

# **I/S NYBØL VANDVÆRK**

Skolevænget 10  
Nybøl  
6400 Sønderborg

**Årsrapport  
pr. 31. december 2004**

**INDHOLDSFORTEGNELSE****SIDE**

Bestyrelsens årsberetning samt regnskabspåtegning	1-2
Revisionspåtegning	3
Anvendt regnskabspraksis	4
Resultatopgørelse	5
Balance	6-7
Noter	8-10

## **BESTYRELSENS ÅRSBERETNING SAMT REGNSKABSPÅTEGNING**

Bestyrelsen har aflagt årsrapport for 2004. Årsrapporten er behandlet og vedtaget dags dato.

### **Årsberetning 2004**

Nybøl Vandværk er nu færdig med det nye vandværk og anlægsbudgettet er overholdt.

Der er dog endnu nogle få mangler ved vandværksbygningen, som vi skal have afklaret med vor totalentreprenør, men ellers må vi sige at vandværket lever op til vore forventninger.

Det skal nævnes at opdelingen i 4 forsyningsområder har været særdeles heldigt, for det sætter os i stand til hurtige at lokalisere områder med vandspild.

Vi har fået et effektivt EDB baseret overvågningssystem hvor vi hurtigt kan konstatere pludselige og uventede vandforbrug. Via dette EDB system har vi også kunne konstatere at vore indvindingspumpebrønde ikke har ydet det de skulle, og vi har så taget beslutningen om at få vore 2 indvindingsbrønde ført up to date, således at hele vort indvindings- og behandlingssystem er i tip-top orden.

I det kommende år vil vi bestræbe os på at holde samme høje niveau på indvindings- og behandlingssiden, og så vil vi fortsætte med at registrere, hvor vi har dårlige forsyningsledninger. Ud fra disse registreringer vil vi forsøge at sammensætte en handlingsplan for hvornår og hvorledes en udskiftning eller reovering skal finde sted på de pågældende ledningstrækninger.

På trods af de store investeringer vandværket har haft i de foregående år, har vi dog stadigvæk en sund og stærk økonomi og står godt rustet til fremtidige udfordringer.

### **Regnskabspåtegning**

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig og de udøvede regnskabsmæssige skøn for forsvarlige, ligesom årsrapporten efter vores opfattelse indeholder de oplysninger, der er relevante for at bedømme interessentskabets økonomiske forhold. Det er derfor vores opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af interessentskabets aktiver og passiver, den finansielle stilling samt af resultatet af interessentskabets aktiviteter for regnskabsåret 2004.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Nybøl, den 21 februar 2005

Bestyrelsen

\_\_\_\_\_  
Willy Engelhardt  
(formand)

\_\_\_\_\_  
Andreas Christensen

\_\_\_\_\_  
Torben Moos

\_\_\_\_\_  
Frank Michelsen

\_\_\_\_\_  
Christian Tychsen

Godkendt på generalforsamlingen, den 23/3-2005

\_\_\_\_\_  
Dirigent

## **REVISIONSPÅTEGNING**

### **Til interessenterne i I/S Nybøl Vandværk.**

Vi har revideret årsrapporten for I/S Nybøl Vandværk for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2004.

Interessentskabets ledelse har ansvaret for årsrapporten. Vores ansvar er på grundlag af vores revision at udtrykke en konklusion om årsrapporten.

### **Den udførte revision**

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi tilrettelægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsrapporten ikke indeholder væsentlig fejlinformation. Revisionen omfatter stikprøvevis undersøgelse af information, der understøtter de i årsrapporten anførte beløb og oplysninger. Revisionen omfatter endvidere stillingtagen til den af ledelsen anvendte regnskabspraksis og til de væsentlige skøn, som ledelsen har udøvet, samt vurdering af den samlede præsentation af årsrapporten. Det er vores opfattelse, at den udførte revision giver et tilstrækkeligt grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af interessentskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2004 samt resultatet af interessentskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31 december 2004 i overensstemmelse med vedtægternes krav til regnskabsaflæggelsen.

Nybøl, den 16 februar 2005

---

Mogens Jensen

---

Thorkild Jacobsen

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### RESULTATOPGØRELSEN

#### Indtægter

Indtægter er periodiseret således, at indtægterne er medtaget i den periode de vedrører.

#### Afskrivninger

De regnskabsmæssige afskrivninger er foretaget ud fra en løbende vurdering af aktivernes brugstid og scrapværdi for værket.

De materielle anlægsaktiver afskrives lineært over de enkelte aktivers forventede brugstid.

Afskrivningsperioder og scrapværdier, som er beregnet i forhold til oprindelig anskaffelse sum, er fastlagt således:

	Afskrivnings periode	Scrapværdi
Bygning	40 år	0
Boringer	33 år	0
Maskiner/pumper mm.	15 år	0
Inventar	10 år	0
Ledningsnet	40 år	0

### BALANCEN

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver værdiansættes til anskaffelsespris, med fradrag for akkumulerede afskrivninger

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender værdiansættes på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte fordringer.

**RESULTATOPGØRELSE****1. januar – 31. december 2004**

	Note	Kr.	2003 tkr.	Budget 2005 tkr
<b>DRIFTSINDTÆGTER</b>				
Nettoomsætning	2	296.491	374	295
Diverse gebyrer m.m.	3	<u>20.971</u>	<u>19</u>	<u>15</u>
		<u>317.462</u>	<u>393</u>	<u>310</u>
<b>DRIFTSUDGIFTER</b>				
Vandforbrug		325	0	0
El og CO2-afgift		31.156	28	25
Rep. og vedligeh. af værk m.m.		9.350	9	5
Rep. og vedligeh. af ledningsnet m.m.		21.765	162	40
Gebyr vandindvinding til Amt		23.000	22	23
Vandanalyser		5.805	6	7
Renholdelse v/værker		1.645	<u>3</u>	<u>0</u>
		<u>93.046</u>	<u>230</u>	<u>100</u>
<b>DÆKNINGSBIDRAG</b>		224.416	163	210
Administrationsomkostninger	4	<u>143.107</u>	<u>130</u>	<u>131</u>
<b>RESULTAT FØR AFSKRIVNINGER</b>		81.309	33	79
Afskrivninger	1	<u>104.709</u>	<u>0</u>	<u>110</u>
<b>RESULTAT FØR RENTER</b>		-23.400	33	-31
Kursgevinst v/salg af obligationer		65.735	49	0
Renteindtægter	5	44.174	125	25
Renteudgifter		0	0	0
Afvikling af gl. værk		<u>58.085</u>	<u>0</u>	<u>6</u>
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<u>28.424</u>	<u>207</u>	<u>0</u>

der foreslås overført til egenkapitalen

**BALANCE p. 31. december 2004**

	Note	Kr.	2003 tkr.
<b>AKTIVER</b>			
<b>Anlægsaktiver</b>	1		
Byggegrund		130.272	
Bygning		1.114.503	
Boring		64.516	
Maskiner/pumper mm.		1.042.192	
Inventar		20.640	
Ledningsnet		134.697	
Afskrivning		-104.709	
		<u>2.402.111</u>	<u>760</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>		<u>2.402.111</u>	<u>760</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>			
Restancer		1.795	5
Andre tilgodehavender, moms		227.152	44
Periodeafgrænsninger, renter		1.853	29
Likvide midler	6	<u>1.456.503</u>	<u>2.956</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<u>1.687.303</u>	<u>3.034</u>
<b>AKTIVER I ALT</b>		<u>4.089.414</u>	<u>3.794</u>



**BALANCE p. 31. december 2004**

	Note	Kr.	2003 tkr.
<b>PASSIVER</b>			
Egenkapital			
Saldo primo	3.156.131		
Årets resultat	28.424		
Tilslutningsbidrag	<u>120.000</u>	3.304.555	3.201
Skyldig A-skat og AM-bidrag		28.147	11
Skyldig moms mm.		0	0
Skyldig vandafgift til Told & Skat		362.460	354
Periodeafgrænsninger	7	221.658	220
Skyldige omkostninger		<u>172.594</u>	<u>8</u>
<b>PASSIVER I ALT</b>		<u><u>4.089.414</u></u>	<u><u>3.794</u></u>

## NOTER

### Note 1 Anlægsaktiver

Afskrivningsår	Byggegrund	Bygning	Boringer	Maskiner/pumper	Inventar	Ledningsnet	Total
	0	40	33	15	10	40	
Akkumulerede anskaffelssummer							
1/1 2004	0	0	0	0	0	0	0
Tilgang 2004	130.272	1.114.503	64.516	1.042.192	20.640	134.697	2.506.820
Afgang 2004	0	0	0	0	0	0	0
	130.272	1.114.503	64.516	1.042.192	20.640	134.697	2.506.820
Akkumulerede afskrivninger							
1/1 2004	0	0	0	0	0	0	0
Årets afskrivning	0	27.863	1.935	69.479	2.064	3.367	104.709
Sum afskrivning	0	27.863	1.935	69.479	2.064	3.367	104.709
Saldo 31/12 2004	130.272	1.086.641	62.581	972.712	18.576	131.330	2.402.111

	Kr.	2003 tkr.	Budget 2005 tkr.
Faste afgifter	115.460	144	115
Fast afgifter uden moms	200	0	0
Vandforbrug	180.831	226	180
Vandafgift	<u>362.135</u>	<u>721</u>	<u>365</u>
Omsætning i alt, incl. vandafgift	658.626	1091	660
-Vandafgift til told & skat	<u>-362.135</u>	<u>-717</u>	<u>-365</u>
<b>NETTOOMSÆTNING I ALT</b>	<u><u>296.491</u></u>	<u><u>374</u></u>	<u><u>295</u></u>

### Note 3 Diverse gebyrer m.m.

Rykker-, flytte- og aflæsningsgebyr	20.971	19	15
Div. indtægter ( målerkontrol)	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>BØDER OG GEBYRER I ALT</b>	<u><u>20.971</u></u>	<u><u>19</u></u>	<u><u>15</u></u>

**NOTER**

	<b>Kr.</b>	<b>2003 tkr.</b>	<b>Budget 2005 tkr</b>
<b>Note 4 Administrationsomkostninger</b>			
Honorar Formand	12.000	12	12
Honorar Kasserer	24.000	0	24
Honorar Havemand	6.000	0	14
Honorar Værkspasser	12.000	12	0
Aflæsningskort & aflæsninger	4.976	5	5
Administrationsydelser købt	16.000	40	16
Kørselsgodtgørelse	1.544	0	2
Generalforsamling	8.700	10	10
Møder / Julefrokost	8.070	14	10
Annoncer	200	0	0
Porto/gebyr	6.095	9	7
Kontorartikler	988	2	1
Telefon	1040	0	1
Programserv./konsulentbist. EDB	20.559	9	9
Småanskaffelser	2.703	0	3
Kontingent/abonnement	3.370	5	5
Forsikring	<u>14.862</u>	<u>12</u>	<u>12</u>
<b>ADMINISTRATIONSOMKOSTNINGER I ALT</b>	<u><u>143.107</u></u>	<u><u>130</u></u>	<u><u>131</u></u>

**NOTER**

	<b>Kr.</b>	<b>2003 tkr.</b>	<b>Budget 2005 tkr</b>
<b>Note 5 Renteindtægter</b>			
Aftalekonto Broager Sparekasse	3.370	30	0
Checkkonto Broager Sparekasse	6.935	1	5
Obligationer	<u>33.869</u>	<u>94</u>	<u>20</u>
<b>RENTEINDTÆGTER I ALT</b>	<u>44.174</u>	<u>125</u>	<u>25</u>
<b>Note 6 Likvide midler</b>			
Checkkonto Broager Sparekasse	934.817	359	
Aftalekonto Broager Sparekasse	0	677	
Obligationer: (urealiceret kursgevinst 50.994)			
4,0% Danmarks Skibskreditfond SKE 2007	521.686	1.488	
4,0% BRF kredit A/S 321 RTL 2005	<u>0</u>	<u>432</u>	
<b>LIKVIDE MIDLER IALT</b>	<u>1.456.503</u>	<u>2.956</u>	
<b>Note 7 Periodeafgrænsninger</b>			
Aconto vandforbrug 2005 (1.1.2005-30.9.2005)	134.845	135	
Aconto fast afgift 2005 (1.1.2005-30.9.2005)	<u>86.813</u>	<u>86</u>	
<b>PERIODEAFGRÆNSNINGER</b>	<u>221.658</u>	<u>221</u>	